



BOSCH

Návod na inštaláciu pre odborného pracovníka

Diaľkové ovládanie RT 800



0010037738-003



Obsah

1	Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny	2
1.1	Vysvetlenia symbolov	2
1.2	Všeobecné bezpečnostné pokyny	2
2	Údaje o produkte	3
2.1	Popis výrobku	3
2.2	Rozsah dodávky	3
2.3	Technické údaje	3
2.4	Prehľad ovládacích prvkov a zobrazení	4
3	Inštalácia	4
3.1	Miesto inštalácie	5
3.2	Montáž päťice	5
3.3	Elektrická prípojka	5
3.4	Zavesenie a zvesenie ovládacej jednotky	6
4	Uvedenie do prevádzky	6
4.1	Uvedenie do prevádzky	7
4.2	Po prvom uvedení do prevádzky	7
4.3	Obnovenie základných nastavení	7
5	Odvzdanie zariadenia	8
6	Odstavenie z prevádzky / vypnutie	8
7	Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu	8

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Výstražné upozornenia

Vo výstražných upozorneniach označujú výstražné výrazy typ a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

Definované sú nasledujúce výstražné výrazy, ktoré môžu byť použité v predložennom dokumente:



NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO znamená, že dôjde k ťažkým, až život ohrozujúcim zraneniam.



VAROVANIE

VAROVANIE znamená, že môže dôjsť k ťažkým, až život ohrozujúcim zraneniam.



POZOR

OPATRNE znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam.

UPOZORNENIE

POZOR znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.

Dôležité informácie



Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pokyny pre cieľovú skupinu

Tento návod na inštaláciu je určený pre odborných pracovníkov pracujúcich v oblasti inštalácií vodovodných zariadení, vetracích zariadení, vykurovacích zariadení a elektrotechniky. Je nutné dodržiavať pokyny uvedené vo všetkých návodoch. V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k vecným škodám a zraneniam osôb, až s následkom smrti.

- ▶ Skôr než začnete s inštaláciou, prečítajte si príslušné návody na inštaláciu.
- ▶ Dodržujte bezpečnostné a výstražné upozornenia.
- ▶ Dodržujte národné a regionálne predpisy, technické pravidlá a smernice.
- ▶ Zaznačte do protokolu vykonané práce.

Správne použitie

- ▶ Výrobok používajte výlučne na reguláciu vykurovacích a vetracích zariadení.

Akkoľvek iné použitie nie je správne. Na škody v dôsledku porušenia týchto ustanovení sa nevzťahuje záruka.

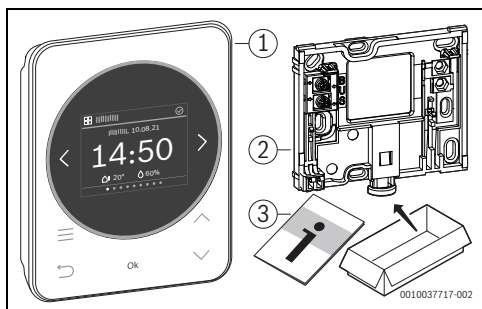
2 Údaje o produkte

2.1 Popis výrobku

RT 800 je diaľkové ovládanie pre ovládací panel UI 800 v zariadeniach s maximálne 4 vykurovacími okruhmi.

Pomocou RT 800 sa môžu ovládať maximálne 2 vykurovacie okruhy. Priestorovú teplotu je však možné merať a ovládať len v jednej miestnosti (tým aj jedným vykurovacím okruhom).

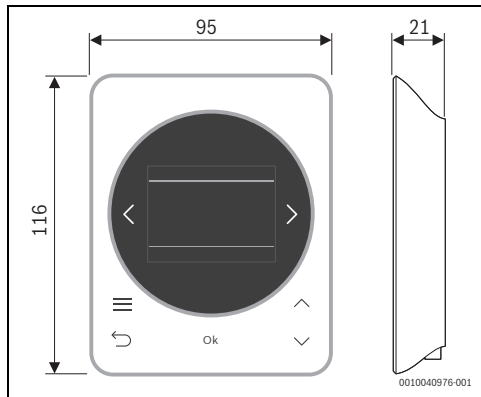
2.2 Rozsah dodávky



Obr. 1 Rozsah dodávky

- [1] Diaľkové ovládanie RT 800
- [2] Nástený podstavec
- [3] Technická dokumentácia

2.3 Technické údaje

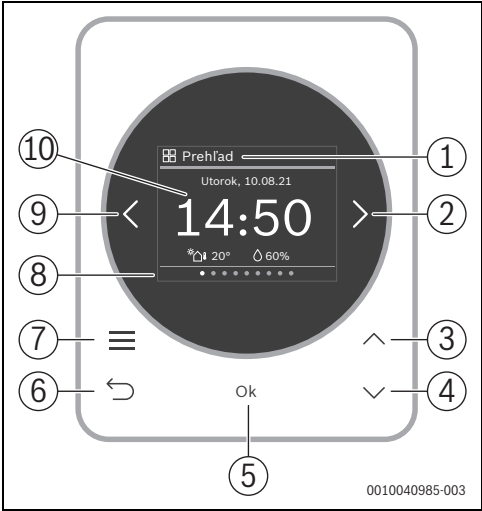


Obr. 2 Rozmery v mm

	RT 800
Maximálny príkon $P_{\max}$	0,6 W
Druh krytia	IP20
Stupeň znečistenia (EN 60664)	2
Teplota pri skúške tlaku guľôčkou T_{Press}  (DIN EN 60695-10-2)	90 °C
Pripustná teplota okolia T_{amb}	0 – 50 °C
Zbernica	EMS 2
Hmotnosť m 	195 g

Tab. 1

2.4 **Prehľad ovládacích prvkov a zobrazení**



Obr. 3 RT 800

Legenda k obr. 3:

- [1] Názov menu
- [2] Nasledujúce menu
- [3] Zvýšenie hodnoty/navigácia v nastaveniach
- [4] Zníženie hodnoty/navigácia v nastaveniach
- [5] Potvrdenie hodnoty/zvolenie nastavení
- [6] Opustenie/návrat späť do špecifických nastavení menu
- [7] Zobrazenie špecifických nastavení menu
- [8] Zobrazenie položky menu
- [9] Predchádzajúce menu
- [10] Hlavné zobrazenie

Funkcie RT 800 sú v jednotlivých menu tematicky zhrnuté. Môžu sa tak vyvolať napr. nastavenia pre prípravu teplej vody pomocou tlačidla  v menu **Teplá voda**.



V závislosti od konfigurácie zariadenia sa nezobrazujú všetky menu.

Neexistuje klasické servisné menu. Všetky parametre sú definované v špecifických nastaveniach menu. V závislosti od konfigurácie UI 800 rodinného domu alebo bytovky sa môže ovládať celý systém, resp. len príslušný vykurovací okruh.

- Pomocou tlačidiel < a > prepnete jednotlivé menu: < **Prehľad** > < **Vykur.** > < **Príd. vykुर. Okruh** > < **Teplá voda** > < ... > < **Dovolenka** > < **Nepřítomnost** >
- Tlačidlom  vyvoláte špecifické nastavenia aktuálne zvoleného menu.

- Tlačidlami  a  zmeníte hodnoty a zvolíte nastavenia.
- Tlačidlom **Ok** potvrdíte hodnoty, výber a nastavenia.
- Tlačidlom  opustíte nastavenia.

Blikajúce hodnoty sa môžu zmeniť tlačidlami  a .

Symbody v záhlaví

Symbol	Význam
	Zariadenie v normálnom režime.
	Aktívne pripojenie na internet.
	Detská poistka je aktívna.
	Varovanie! Vyskytla sa porucha.
	Je aktivovaný núdzový režim.
	Obmedzenie výkonu tepelného čerpadla prevádzkovateľom siete je aktívne (napr. prostredníctvom EEBUS).
	Nehlučná prevádzka tepelného čerpadla je aktivovaná.

Tab. 2

Pokořový stav

Keď sa 5 minút nevykonáva ovládanie, RT 800 prepne sa displej do pokojového stavu. Displej sa vypne alebo sa zníži jeho jas a aktivuje sa šetrič obrazovky. Tento šetrič obrazovky zobrazuje priestorovú teplotu a vlhkosť, prípadne vonkajšiu teplotu a symbol poruchy.

- Ak chcete deaktivovať pokojový stav: stlačte ľubovoľné tlačidlo.

3 **Inštalácia**



VAROVANIE

Nebezpečnostvo obarenia!

V prípade nastavenia teplôt teplej vody vyšších ako 60 °C alebo ak je zapnutá tepelná dezinfekcia, je nutné nainštalovať zmiešavacie zariadenie.

3.1 Miesto inštalácie

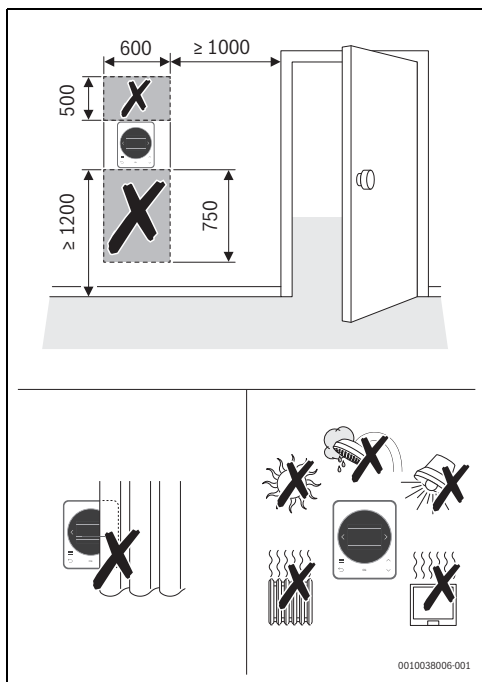


Neinštalujte diaľkové ovládanie vo vlhkých priestoroch (napr. kúpeľňa).



Na zabezpečenie jednoduchého zavesenia a zvesenia diaľkového ovládania a optimálne meranie priestorovej teploty:

- Rešpektujte minimálne vzdialenosti.
- Dodržte voľné priestory nad RT 800 a pod ním.
- Ovládaciu jednotku nainštalujte v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.
- Umožnite cirkuláciu vzduchu.



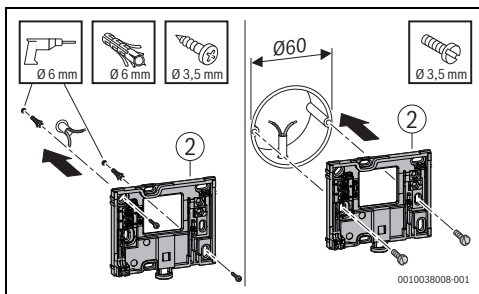
Obr. 4 Miesto inštalácie v referenčnej miestnosti

3.2 Montáž päťice



Podstavec [2] je možné namontovať na stenu alebo na zásuvku pod omietku.

Diery na skrutky sú usporiadané ako u starších ovládacích jednotiek Bosch. Preto môžete použiť vyvrtané otvory predchádzajúcich inštalácií.



Obr. 5

3.3 Elektrická prípojka

Ovládacia jednotka je napájaná elektrickou energiou cez kábel zbernice. Polarita žíl je ľubovoľná.

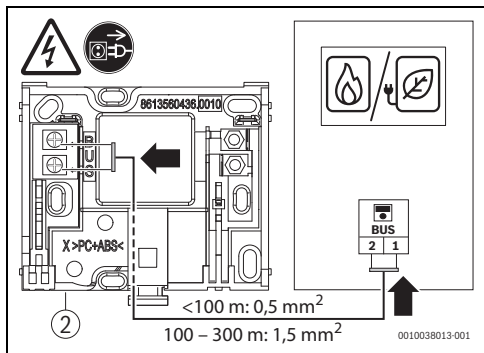


V prípade prekročenia maximálnej celkovej dĺžky zbernicových spojení medzi všetkými účastníkmi zbernice alebo ak má zbernicový systém kruhovú štruktúru, nie je možné uviesť zariadenie do prevádzky.

Celková max. dĺžka zbernicových spojení:

- 100 m s priemerom vodičov 0,50 mm²
- 300 m s priemerom vodičov 1,50 mm².
- Ak sa nainštalujú viacerí účastníci zbernice:
 - Dodržte minimálnu vzdialenosť 100 mm medzi jednotlivými účastníkmi zbernice
 - Pripojenie účastníkov zbernice voľiteľne do série alebo do hviezdy
- Aby ste zabránili vplyvom indukcie: Všetky nízkonapäťové káble uložte oddelene od káblov so sieťovým napätím (minimálna vzdialenosť 100 mm).

- V prípade vonkajších induktívnych vplyvov (napr. z fotovoltaických systémov) zabezpečte, aby bol kábel tieneny (napr. LiYCY) a tienenie na jednej strane uzemnite. Nepripájajte tienenie k pripojovacej svorke ochranného vodiča v module, ale k uzemneniu domu, napr. na voľnú svorku ochranného vodiča alebo vodovodné potrubia.
- Vytvorte zbernicové spojenie so zdrojom tepla.



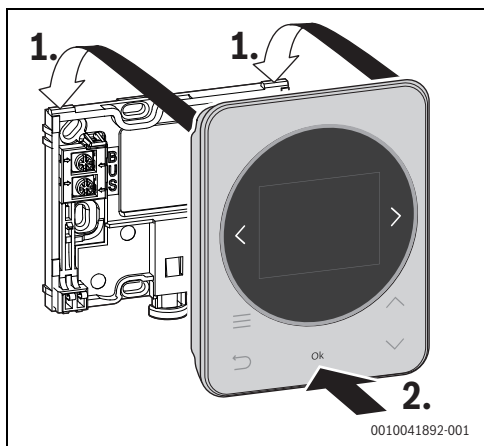
Obr. 6 Pripojenie ovládacej jednotky na zdroj tepla

[2] Nástenný podstavec

3.4 Zavesenie a zvesenie ovládacej jednotky

Zavesenie ovládacej jednotky

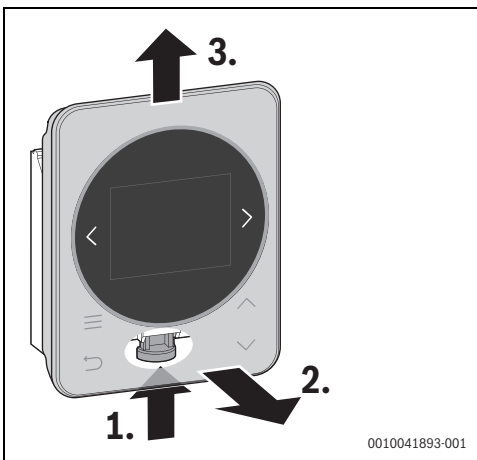
1. Zaveste ovládaci jednotku hore.
2. Nechajte zapadnúť ovládaci jednotku dole.



Obr. 7 Zavesenie ovládacej jednotky

Odobratie ovládacej jednotky

1. Stlačte tlačidlo na spodnej strane päťice.
2. Potiahnite ovládaci jednotku dole smerom dopredu.
3. Odoberte ovládaci jednotku smerom nahor.

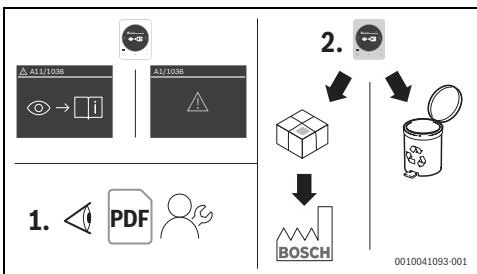


Obr. 8 Odobratie ovládacej jednotky

4 Uvedenie do prevádzky

- Najskôr odborné pripojte všetky elektrické prípojky a až potom uveďte zariadenie do prevádzky!
- Dodržujte pokyny uvedené v návodoch na inštaláciu všetkých komponentov a konštrukčných skupín zariadenia.
- Elektrické napájanie zapnite iba vtedy, ak sú všetky moduly kódované.
- Nastavte kotel na maximálnu potrebnú teplotu výstupu a aktivujte automatickú prevádzku prípravy teplej vody.
- Zapnite zariadenie.

Ak sa pri uvádzaní do prevádzky vyskytne porucha:



Obr. 9

- Kontaktujte výrobcu za účelom konzultácie.
- RT 800 pošlite výrobcovi, resp. zlikvidujte.

4.1 Uvedenie do prevádzky



Keď je RT 800 nainštalovaný vo vykurovacom okruhu regulácie samostatnej miestnosti SRC 100 RF:

- Reguláciu samostatnej miestnosti uveďte do prevádzky **pred** uvedením RT 800 do prevádzky. V prípade nesprávneho priradenia, je potrebné obnoviť RT 800 základné nastavenie a znovu vykonať uvedenie do prevádzky.

Uvedenie do prevádzky prebieha prevažne automaticky. Musia sa zadať len niektoré údaje:

- Jazyk
- 1. vykurovací okruh (vykurovací okruh 1 – 4) s meraním priestorovej teploty
- 2. Vykurovací okruh (vykurovací okruh 1 – 4 alebo žiadny vykurovací okruh) **alebo** priradenie miestnosti (miestnosť 1 – 16; len pri vzduchovom vykurovacom systéme VBH)
- Príp. dátum a čas



Počas uvedenia do prevádzky je možné pomocou tlačidiel  a **Ok** prepínať jednotlivé zobrazenia. Po uvedení do prevádzky je možné v špecifickom nastavení menu **Vykurovací okruh** v menu **Vykur.**, resp. **Prid. vykur. Okruh** skontrolovať priradenie vykurovacích okruhov. V prípade, že sa vykonalo nesprávne priradenie vykurovacích okruhov, musia sa obnoviť základné nastavenia RT 800 a znova vykonať uvedenie do prevádzky (→ kapitola 4.3).

Po vytvorení elektrického napájania sa na displeji zobrazí výber jazyka.



- Tlačidlami  a  zvolte požadovaný jazyk a potvrdte pomocou **Ok**. Na displeji sa zobrazí nastavenie vykurovacieho okruhu.



Vo vykurovacom zariadení môžu byť k dispozícii max. 4 vykurovacie okruhy. K RT 800 je možné priradiť až 2 vykurovacie okruhy.

- Tlačidlami  a  zvolte požadovaný vykurovací okruh (1 ... 4) a potvrdte pomocou **Ok**.
- Tlačidlami  a  zvolte ďalší požadovaný vykurovací okruh, resp. **Nepriradené** a potvrdte pomocou **Ok**,

-alebo-

- (len pri vzduchovom vykurovacom systéme VBH) tlačidlami  a  priradte požadovanú miestnosť a potvrdte tlačidlom **Ok**. Ak v zbernicovom systéme už existuje čas a dátum, uvedenie do prevádzky je ukončené a na displeji sa zobrazí štandardné menu. V opačnom prípade prejde displej k nastaveniu dátumu a času.
- Tlačidlami  a  zvolte dátum (rok/mesiac/deň) a čas (hodina/minúta) a vždy potvrdte tlačidlom **Ok**. Na displeji sa zobrazí štandardné menu.

4.2 Po prvom uvedení do prevádzky

- V ovládacej jednotke UI 800 nakonfigurujte RT 800 ako diaľkové ovládanie pre príslušný tepelný okruh buď pomocou asistenta na uvedenie do prevádzky alebo manuálne v servisnom menu.
- Keď sú moduly MM 100 nainštalované: Uistite sa, že číslo priradeného tepelného okruhu v RT 800 je v súlade s polohou kódovacieho prepínača na MM 100.



Ďalšie podrobnosti nájdete v technickej dokumentácii UI 800.

4.3 Obnovenie základných nastavení

- Tlačidlami < alebo > prejdite k menu **Prehľad**.



- Stlačte tlačidlo .
- Tlačidlom  prejdite na **Obnov. základ. nastav.** a zvolte pomocou **Ok**.

- Na potvrdenie bezpečnostnej otázky: Stlačte súčasne na 3 sekundy tlačidlo **Ok** a tlačidlo . Obnovia sa základné nastavenia diaľkového ovládania a následne sa musí nanovo spojiť s vykurovacím systémom a nakonfigurovať.

5 Odovzdanie zariadenia

- Vysvetlite zákazníkovi funkciu a obsluhu ovládacej jednotky.
- Informujte zákazníka o zvolených nastaveniach.



Odporúčame odovzdať tento návod na inštaláciu zákazníkovi.

6 Odstavenie z prevádzky / vypnutie

Ovládacia jednotka je napájaná elektrickým prúdom cez zbernicové pripojenie a zostáva vždy zapnutá. Zariadenie sa vypína iba napr. za účelom vykonania údržby.

- Odpojte elektrické napájanie celého zariadenia a všetkých účastníkov zbernice.



Po dlhšom výpadku prúdu alebo vypnutí je prípadne nutné znova nastaviť dátum a čas. Všetky ostatné nastavenia zostanú natrvalo zachované.

7 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch.

Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.

Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.

Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Staré zariadenia

Staré zariadenia obsahujú materiály, ktoré je možné recyklovať.

Konštrukčné skupiny sa ľahko oddeľujú. Plasty sú označené. Preto sa dajú rôzne konštrukčné skupiny roztriediť a recyklovať alebo zlikvidovať.

Použité elektrické a elektronické zariadenia



Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronického šrotu, napr. „Európska smernica 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení“. V týchto predpisoch sú stanovené rámcové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronických prístrojov.

Keďže elektronické prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečenstvá pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronického šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronických prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/







Robert Bosch spol. s r.o.
Divízia Home Comfort
Ambrušova 4
821 04 Bratislava
www.bosch-homecomfort.sk
junkers.slovakia@sk.bosch.com